

# KRAFT&DELE

PROFESIONÁLNÍ

## MULTIFUNKČNÍ STROJ 18V

KD1757 (HL-MT07Li-1180)

**X-SERIES**  
by KRAFT&DELE

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad původních pokynů



### USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU

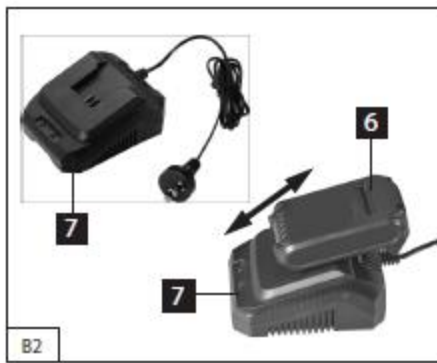
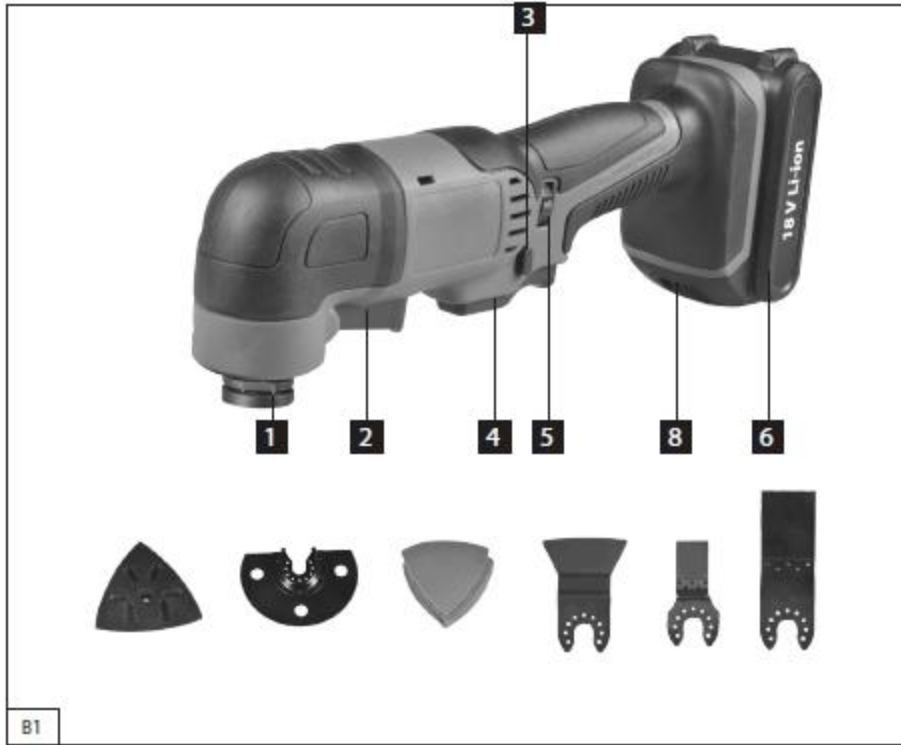
Tento dokument obsahuje bezpečnostní a provozní pokyny a informace o záruce.

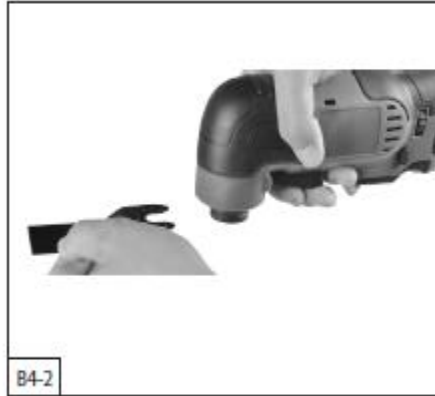
Doklad spolu s dokladem o koupi uchovávejte na suchém místě.

**BATERIE A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY**



# KD1757





## Technické specifikace

Kapacita:	18V
Jmenovitá rychlost:	5 000-18 000/min
Úhel výkyvu:	3°
Hmotnost:	0,86 kg (bez baterie)
Hladina akustického tlaku	LpA : 94dB(A) ; KpA=3dB(A)
Zvukový výkon spotřebiče během provozu	LwA: 105dB(A) ; KwA=3dB(A)
Používejte ochranu sluchu	

### Broušení

Velikost mechanických vibrací v. pracovní prostředí působící na končetiny top	ah=3,415m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>
---	---

### Řezání

Velikost mechanických vibrací v. pracovní prostředí působící na končetiny top	ah=6,022m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>
---	---

### Škrábání

Velikost mechanických vibrací v. pracovní prostředí působící na končetiny top	ah=8,397 m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>
---	--

## 1. Správné použití

Zařízení je určeno k řezání, řezání a broušení. Přednostní materiály, pro které lze přístroj použít, jsou: dřevo, plast, suché zdi, neželezné kovy, upevňovací prvky (např. hřebíky, šrouby) a obklady. Přístroj je vhodný zejména pro práce v blízkosti hran a vyžadující přesnost. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje se považuje za nevhodné a může vést k vážnému ohrožení. Za ztráty nebo škody vzniklé v důsledku nesprávného použití neneseme odpovědnost. Zařízení není vhodné pro komerční použití.

## 2 Bezpečnostní pokyny a varování

Zařízení bylo navrženo v souladu s bezpečnostními požadavky na elektrická zařízení.

Upozornění: Před spuštěním přístroje si přečtěte návod k použití.

Pozor! Nesprávné použití může vést ke zranění osob a poškození majetku. Osoby, které si nepřečetly návod k použití, nesmí zařízení používat.

Poznámka: Návod k obsluze uchovávejte na bezpečném místě, abyste jej mohli kdykoli použít.

Chraňte přístroj před dětmi a mladými lidmi, kteří jej nesmějí používat.

### 3 Obecná bezpečnostní pravidla

Obecná bezpečnostní pravidla pro práci s elektrickým nářadím.

Pozor! Přečtěte si všechna varování a upozornění. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Zapamatujte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem "elektrické nářadí" v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (kabelem) nebo z akumulátoru (dobíjecí).

#### 1) Bezpečnost na pracovišti

(a) Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a tma podporují nehody.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

(c) Nedovolte, aby s elektrickým nářadím pracovaly děti nebo jiné osoby. Chvilková nepozornost může způsobit, že nad ním ztratíte kontrolu.

#### 2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka spotřebiče musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Nevyrábějte žádné uzemňovací adaptéry. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

(b) Vyhněte se přímému kontaktu se zemí nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.

(c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vysoké vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nikdy nepoužívejte kabel jako šňůru. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

(e) Pokud používáte elektrické nářadí pro venkovní práce, použijte prodlužovací kabel pro venkovní použití. Použití správného prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud musíte používat elektrické nářadí v místnosti s vysokou vlhkostí, použijte dodatečnou ochranu v podobě proudového chrániče (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### 3) Osobní bezpečnost

(a) Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s nářadím postupujte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni, pod vlivem drog nebo alkoholu nebo pod vlivem léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.

b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá pracovní obuv, přilba, chránič sluchu, přizpůsobené příslušeným podmínkám, snižuje riziko úrazu.

(c) Zabraňte náhodnému spuštění zařízení. Před připojením zařízení ke zdroji napájení nebo akumulátoru, před zabalením, zvednutím nebo přenášením zařízení se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášením elektrického nářadí s prstem na spínači nebo se zapnutým napájením se vystavujete riziku nehody.

(d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e) Nepřeceňujte své schopnosti. Stále udržujte správné držení těla a rovnováhu, což vám umožní ovládat nářadí v nepředvídaných situacích.

f) vhodně se oblékněte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi přišroubovány.

g) Pokud je stroj uzpůsoben pro připojení zařízení na odsávání prachu nebo nádoby na třísky, ujistěte se, že jsou správně upevněny. Použití zařízení pro odsávání prachu snižuje riziko vyplývající z vdechování prachu a prachových částic.

#### 4) Obsluha a používání elektrického nářadí

a) Nepřetěžujte stroj. Používejte elektrické nářadí v souladu s jeho určením. Vyberte nástroj pro danou operaci podle toho, k čemu je určen. a práci budete dělat lépe a bezpečněji.

(b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se spínač správně nezapíná a nevypíná. Zařízení, které nemůžete ovládat pomocí spínače, se stává nebezpečným a musí být okamžitě opraveno.

c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo odpojte akumulátor, abyste předešli riziku náhodného spuštění elektrického nářadí.

(d) Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou obeznámeny s prací s elektrickým nářadím, nebo osoby, které si nepřečetly tento návod. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte všechny vůle nebo upevnění pohyblivých částí, praskliny a všechny další věci, které mohou ovlivnit jejich funkci. V případě poškození vraťte elektrické nářadí před dalším použitím k opravě. Mnoho nehod je důsledkem špatné údržby elektrického nářadí.

f) Udržujte obráběcí nástroje ostré a čisté. Správně udržované nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástroje, bity atd. podle pokynů uvedených v návodu, s ohledem na druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k pracím, které nejsou v souladu s jeho určením, může mít za následek zvýšené riziko úrazu.

#### 5) Použití a údržba baterií

a) Baterie nabíjejte pouze v originálních nabíječkách dodaných výrobcem.

Nabíječka je vhodná pouze pro uvedený typ baterie, použití s jiným typem baterie může vést k nebezpečí vznícení.

(b) Elektrické nářadí používejte pouze s vyhrazenými bateriemi. Použití jakýchkoli jiných baterií může vést k nebezpečí zranění a vznícení.

(c) Pokud baterie nepoužíváte, držte je mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat. Zkratování kontaktů by mohlo způsobit popálení nebo vznícení.

d) Za určitých podmínek může z baterie vytékat tekutina, vyhněte se kontaktu s ní.

Pokud dojde ke kontaktu, opláchněte jej vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Vytékající kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

#### 6) Servis

Servis a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní technici s použitím originálních náhradních dílů. Dodržování doporučení pro údržbu a opravy prodlužuje životnost elektrického nářadí a zaručuje

### 4 Zvláštní bezpečnostní pravidla

- Při práci držte nářadí oběma rukama a udržujte správný postoj a rovnováhu těla. Je bezpečnější řídit elektrické nářadí oběma rukama.

- Obrobek upněte. Obrobek upnutý ve svorkách nebo svěrácích drží pevněji než v rukou.

- Udržujte pracovní prostor v čistotě. Smíšené materiály jsou obzvláště nebezpečné. Prach z lehké slitiny se může vznítit nebo explodovat. Nepoužívejte spotřebič, pokud je mokrá nebo ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Držte ruce dál od místa řezu. Nesahejte pod obrobek. Kontakt s ostřím může vést ke zranění.

- Ke zjištění polohy skrytých elektrických vodičů/potrubí použijte vhodné detektory nebo se obraťte na místní elektrotechnickou firmu. Kontakt s elektrickým vodičem může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového vedení může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí může vést k poškození majetku nebo úrazu elektrickým proudem.

- Jakýkoli škodlivý/jedovatý prach vznikající při broušení představuje zdravotní riziko pro osoby obsluhující stroj a pro ostatní osoby v blízkosti pracovního prostoru. Používejte ochranné brýle a protiprachovou masku.

- Při práci s plasty, barvami, laky atd. dbejte na dostatečné větrání.

- Nenamáčejte materiály nebo povrchy, na kterých hodláte pracovat, kapalinami obsahujícími rozpouštědla.

## 5 Popis použitých symbolů

Věnujte zvýšenou pozornost všem značkám a symbolům v návodu nebo na nářadí. Zapamatujte si význam těchto značek. Pokud si tyto značky správně vyložíte, bude pro vás práce s přístrojem snazší a bezpečnější.



Obecná výstražná značka



Přečtěte si návod k použití



Povinné používání ochrany sluchu



Je nutné nosit ochranu očí



Povinnost nosit protiprachovou masku



Povinné používání ochrany rukou



Baterie jsou určeny k dobíjení, Obsahují kadmium a nikl, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Po skončení životnosti musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Za tímto účelem akumulátor zcela vybijte, vyjměte jej z elektrického nářadí, odнесите do recyklačního střediska nebo jej odevzdejte v obchodě, kde jste jej zakoupili.



## 6. konstrukce

1. hnací hřídel
2. tlačítko rychlé výměny
3. vypnutí zámku
- 4 Vypínač ON/OFF
5. spínač regulace otáček
6. baterie
7. nabíječka
8. tlačítko zámku

## 7. před uvedením do provozu



POZOR! Před zahájením jakékoli práce s okružní pilou vždy vyjměte baterii z přístroje.

### Nabíjení baterie

1. Vyjměte sadu baterií (6) z držáku stisknutím záchytného tlačítka (8) směrem dolů.

Zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí vyznačené na štítku baterie. Zapojte zástrčku nabíječky(7) do síťové zásuvky.

3. teplota baterie se může během nabíjení zvýšit. To je normální Pokud se baterie nenabíjí, zkontrolujte, zda je

- zda je v zásuvce napětí

- zda je na kontaktech nabíječky správné spojení.

Pokud se baterie stále nenabíjí, vraťte nabíječku a baterii servisnímu oddělení výrobce.

Abyste zajistili dlouhou životnost baterie, měli byste ji pravidelně nabíjet.

Když zaznamenáte pokles výkonu vrtačky/šroubováku, musíte baterii dobít.

Baterii nikdy zcela nevybíjejte. To může přispět k poškození baterie.



POZOR! Pravidelně nabíjejte baterii, například jednou za 6 měsíců.

Výměna nástroje

Před zahájením jakékoliv práce s elektrickým náradím (např. údržba, výměna nástroje atd.), jakož i během přepravy a skladování, nastavte přepínač směru otáčení do střední polohy.

Neúmyslné použití spínače ON/OFF může vést ke zranění.

Otáčejte kroužkem držáku čepele (4), jak je znázorněno na obrázku B4, dokud se nezdá, že je možné zasunout čepel do držáku.

Po uvolnění kroužku by se měl vrátit do původní polohy.

Zatáhněte za čepel a zkontrolujte, zda je pevně usazena v rukojeti.

Chcete-li nůž vyjmout, postupujte podle pokynů v opačném pořadí.

## **8 Zahájení práce**

1) Výměna připojeného nástroje (B4)

a. Stiskněte tlačítko rychlé výměny(2)

b. Umístěte nástroj na hnací hřídel(1).

c. Uvolněte tlačítko rychlé výměny (2)

2) Začátek používání

a. Stiskněte blokovací spínač (3) v obou směrech.

b. Stisknutím tlačítka (4) nástroj spustíte. Při řezání lze nástroj zrychlit, stiskněte tlačítko regulace otáček (5).

3) Řezání/řezání

Používejte pouze nepoškozené pilové kotouče bez závad. Deformované, tupé nebo jinak poškozené pilové listy se mohou zlomit. Při řezání lehkých stavebních materiálů dodržujte zákonné požadavky a doporučení výrobce. Ponornou pilu používejte pouze na měkké materiály, dřevo, sádrokarton.

4) Broušení

Dbejte na rovnoměrný tlak. Tím prodloužíte životnost brusného papíru.

5) Používejte protiprachovou masku.

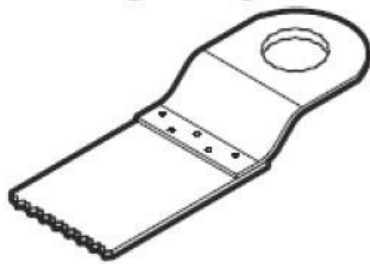
- vždy používejte pneumatické odsávání.

- zajistěte dobré větrání pracovního prostoru.

- dodržujte předpisy dané země pro materiály, se kterými pracujete.

6) Montáž

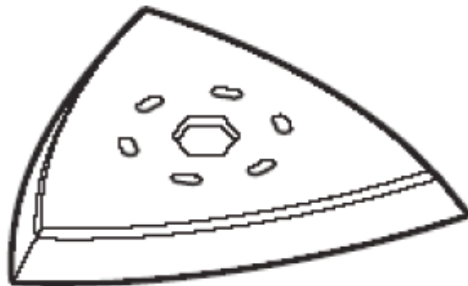
Výběr správného nástroje.



Pilový kotouč pro ponorné řezání

Materiály: Plast, sádkartón a další měkké materiály.

Použití: Řezání a ponorné řezání v blízkosti okrajů, a to i v obtížně přístupných oblastech.

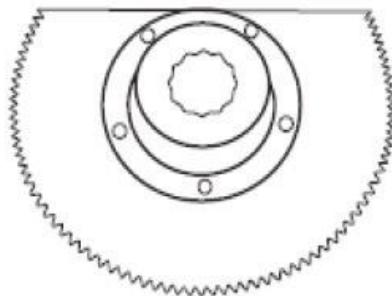


Příklad: Řezání výklenků v lehkých stěnách.

Upínací deska

Materiál: dřevo, barva

Použití: Broušení hran a těžko přístupných míst.

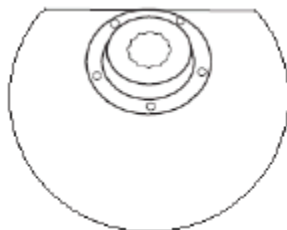


Segmentová pila

Materiál: Plech nebo trubka o tloušťce do cca 3 mm z měkkého kovu (hliník apod.).

Použití: Ponorné řezání a řezání. Řezání blízko okrajů i v těžko přístupných místech.

Příklad: Parkety a jiné podlahy vyžadující ponorné řezání.

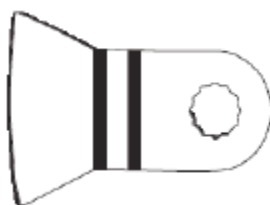


Segmentový disk (volitelný)

Materiál: beton

Použití: řezání

Příklad: Parkety a jiné podlahy vyžadující ponorné řezání.



Škrabací čepel

Materiál: zbytky malty/betonu/lepidla na koberce, zbytky barvy, zbytky silikonu.

Použití: Odstraňování zbytků materiálu, např. lepidla na dlaždice při výměně obkladů.

## 9. čištění a údržba



Před zahájením jakékoli práce s pilou vždy vyjměte baterii z přístroje.

Čištění

- Udržujte elektrické nářadí, všechny vzduchové mezery a kryt motoru co nejčistší.

Otřete jednotku čistým hadříkem nebo ji vyfoukejte stlačeným vzduchem.

- doporučujeme přístroj vyčistit pokaždé, ihned po použití.

- Spotřebič pravidelně čistěte vlhkým hadříkem s trochou šedého mýdla. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla: mohly by poškodit plastové části zařízení. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

## 2 Údržba

Baterii pravidelně nabíjejte, například jednou za 6 měsíců.

## 10. oprava

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem. Pokud se spotřebič i přes naši kontrolu kvality a vaši údržbu po několika dnech porouchá, může jej opravit pouze autorizovaný elektrikář.

## 11. ochrana životního prostředí



Upozornění: zobrazený symbol označuje, že je zakázáno ukládat použité zařízení společně s jiným odpadem (pod hrozbou pokuty). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrických a elektronických zařízeních, mají nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnost by měla přispívat k využití a opětovnému použití (recyklaci) odpadních zařízení. V Polsku a v Evropě již existuje systém sběru odpadních zařízení, v jehož rámci jsou všechna prodejní místa výše uvedených zařízení povinna přijímat odpadní zařízení. Kromě toho existují sběrná místa pro výše uvedená zařízení.

Nikdy nevyhazujte baterie a dobíjecí baterie jakéhokoli druhu, podléhají zvláštním pravidlům recyklace a likvidace. Je zakázáno vyhazovat elektrické nářadí do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o vyřaditelném elektrickém nářadí a elektronických zařízeních a jejím převedením do národního práva musí být elektrické nářadí sbíráno odděleně a odevzdáváno v recyklačním středisku.

## Příslušenství

1. Szlifowanie podkładka -----1szt.
2. Ostrze -----1szt
3. Skrobak -----1szt.
4. Ostrze półksiężyc -----1szt.
5. Papier ścierny -----3szt.
6. Instrukcja obsługi -----1 egz.

## Záruční podmínky:

1 Záruka je poskytována po dobu 12 měsíců (24 měsíců u spotřebitelských nákupů).

Záruka se vztahuje pouze na fyzické vady zařízení, tj. vady materiálu nebo montáže.

(3) Záruka se nevztahuje na zranění způsobená vnějšími příčinami, jako jsou: mechanická zranění, znečištění,

zaplavení, atmosférické jevy, nesprávná instalace nebo provoz, jakož i provoz, který není v souladu s provozními a technickými předpisy.  
účel. Ručitel nenese odpovědnost, pokud je nástroj nesprávně zvolen pro daný účel a zneužití.

**(4) Vzhledem k** přirozenému opotřebenému spotřebního materiálu se záruka nevztahuje na položky, jako jsou kabely, baterie, nabíječky, tlačítka, knoflíky, přepínače atd..

**(5) Zákazník** dodá zboží do servisu na vlastní náklady.

Spotřebič by měl být do servisního střediska dodán v původním výrobním obalu nebo v náhradním obalu, který chrání zboží před vnějším poškozením.

7. balení by mělo být označeno identifikačním číslem zboží uvedeným v den prodeje.

8. zboží bude přijato do servisu po předložení dokladu o koupi.

9. oprava zboží se prodlužuje o dobu dodání všech dokladů do servisu.

Pokud zákazník nemá všechny dokumenty, měl by servisní středisko informovat o svém rozhodnutí opravit spotřebič a písemně uvést jedno z řešení určených servisním střediskem.

Vracený nebo servisovaný výrobek by měl být kompletní. Obal by měl obsahovat výrobek se všemi zakoupenými součástmi.

Zaslání nekompletních výrobků zpět může prodloužit dobu opravy nebo ji znemožnit.

13. Závady zjištěné během záruční doby budou odstraněny nejpozději do 14 dnů ode dne převzetí zařízení do užívání služby. Pokud nejsou náhradní díly k dispozici, může se doba opravy prodloužit o dobu potřebnou k jejich získání.

14. Nároky ze záruky, záruky a kupní smlouvy budou uznány pouze na základě dokladu o koupi s uvedením totožnosti zakoupeného nástroje. **Záruka platí s dokladem o koupi!**

15 **Pokud** servisní středisko zjistí, že závadu nelze odstranit nebo že se stejná závada opakuje i přes tři opravy, zákazník obdrží nové zařízení.

**(16) Záruka** neopravňuje kupujícího požadovat náhradu ušlého zisku v souvislosti se škodou.

**(17) Tato záruka** nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího podle zákona ze dne 27. července 2002. (Úřední věstník ze dne 5. září 2002 č. 141 položka 1176).

**(19) Ve** věcech, které nejsou upraveny, se použijí příslušná ustanovení zákona ze dne 27. července 2002: o zvláštních podmínkách prodeje zboží spotřebiteli a o změně občanského zákoníku.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava

**KRAFT&DELE**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle pokynů ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

**Autorizovaný zástupce výrobce:** z o.o.

**Adresa zplnomocněného zástupce:** Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava.

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

**Název produktu:** MULTIFUNKČNÍ ZAŘÍZENÍ (ochranná známka Kraft&Dele)

**Model** (obchodní označení): HL-MT07Li-1180 / KD1757

**Údaje o výrobku:** Napětí: 18V

**Prohlášení:**

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
3. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

**Podle norem:**

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-4:2009/A11:2011; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certifikát číslo M8A 16 06 61194 316 vydaný společností TUV SUD Product Service GmbH (Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Munchen, Německo) ze dne 13.03.2016.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Kamila Cieplak, Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava.

Kamila Cieplak, Varšava, 05.06.2017